3755 1900 ՕԳՈՍՏՈՍ 12(24 ՃՈՒՄԱՍ. ԻՐԹԷՍԻ 16ընճը սէնէ 1318 ՌԷՊԻ ՈՒԼ ԱԽԸՐ 30(12 ԱՂՈՒՍԹՈՍ 1316

Ղազէթամըզ հաֆթատա Չարշէնպէ վէ Ճումաա իրթէսի կիւն.
իքի քազ օլունուր Դ.րշ.
Սէնէլիքի պուրա իչին բէշլին 60
Ալթը այլըղը 35
Սէնէլիքի բէշլին թաշրա իչին 85
Ալթը այլըղը 45
Բօսթա իւճրէթի պիրի ալըճը տիր.
90 դրուշլուգ բօսթա բուլու՝ 80 դրուշա գապուլ օլունուր.
15 կիւնլիւք Ճիւմլէ 60 բր. սթր

ՄԷՃՄՈՒԱՅԻ ԱԽՊԱՐ

50 բարա — 50 բարա

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلى جادهٔ كبير نومرو ٦٥

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra 65

Ղալէմաթա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա. — Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԻ 12 ՕԳՈՍՏՈՍ

ԳԱՍՊԱՐ ԱԽՊԱՐՆ

— Ի՞նչ խորո՜ւնկ խորո՜ւնկ կը կարդաս վա՛րժապետ, քովդ եկողն ալ չես տեսներ. կարդալէն կարդալէն տէրտէր, վարդապե՞տ մի պիտի ըլլաս։

Վարժապետն. — Օ՜, հրամեցէ՛ք Գասպար ախպար, ներեցէ՛ք անուշադրութեանս, «Մէճմուաի Ախպար» լրագիրը կը կարդայի. ի՞նչ ընենք անուննիս վրանիս է, վարժապետ, այսինքն՝ վարժութեան կամ վարժեցող պետ. ամէն մարդ մէյմէկ գործ ու պաշտօն կ'ունենայ, մերն ալ կարդալ գրել և սորվեցնել է։

Գասպ. — Ի՞նչ օգուտ կայ, վարժապետ, լրագիր կարդալէն։

Վարժ. — Շէնքով շնորհքով լրագիրներն մարդուն սրտին ու մտքին կրթիչն և ժողովրդոց երկրորդ վարժապետն կը սեպուին։

Գասպ. — «Մէճմուան»՝ այդ ըսած հանգամանքն ունի՞ միթէ։

Վարժ. — Անշուշտ. միայն թէ աւելի արժանավայել դիրք մը տալու համար պէտք է աջակցիլ խմբագրապետին, որովհետեւ որչափ գիտեմ գործին բոլոր ծանրութիւնը՝ միայն խմբագրապետին վրայ կը մնայ և ուրիշ մասնակցողներ չեն գտնուիր։

Գասպ. — Տէ՛ր ողորմեա՜. ի՞նչ ըսել է մինակ խմբագրապետին վրայ կը մնայ այս ծանր գործը և մասնակցողներ չեն գտնուիր. նիւթապէս և բարոյապէս օգնելու կարող աշխարհականներնիս մէկդի թողունք, ես կ'իմանամ որ Պոլսոյ մէջ շա՜տ մը վարդապետներ ունինք, որոնք կարող գրիչներ են. ինչո՞ւ չեն գրեր։

Վարժ. — Շիտակը մեծ ամօթ է մեզի համար որ, Հասարակութիւննիս, կամ Կաթողիկոսարան ու Պատրիարքարաննիս օրական կանոնաւոր և պաշտօնավայել թերթ մը չունենան որ մեծ ծառայութիւններ կրնայ մատուցանել թէ՛ մայրաքաղաքին և թէ՛ գաւառներուն մէջ. բայց յուսանք և խնդրենք որ նախաձեռնութեամբ մեր Սրբազան Կ-Պատրիարքին, ինչպէս մեր կրօնական, եկեղեցական, դպրոցական, նիւթական ու բարոյական ամէն գործերը, նոյնպէս Հասարակութեանս այս թերթին ալ պաշտօնավայել դիրք մը կը տրուի, մանաւանդ հիմայ՝ որ Պատրիարքարանը ուրիշ հանդէս մը չի հրատարակեր։

Գասպ. — Աստուա՛ծ լսէ։

Վարժ. — Այն ատեն կը տեսնես որ այս մեր լրագիրն ալ առաջնակարգ թերթ մը կըլլայ և օրը օրին լուրերը կրնայ հաղորդել։

Գասպ. — Այս անգամ տեսնենք ի՞նչ նոր լուր կայ։

Վարժ. — Չինի, այսինքն Ճենաստանի կռիւը։

Գասպ. — Չինի, Ճենաստանի կռիւը ի՞նչ ընեմ. մենք մեր մենաստանին նայինք. մեզի օգտակար բան մը կա՞յ։

Վարժ. — Կա՛յ, կա՛յ, ուշքդ լո՜յս, Գասպար ախպար. Ազգային լուրերուն մէջ կ'ըսէ թէ Պոլիս գտնուող թեմերու Եպիսկոպոսները իրենց վիճակները վերադարձան։

Գասպ. — Վե՜րջապէս... էյ այսչափ ատեն Պոլիս կենալով ի՞նչ ըրին։

Վարժ. — Նոր Կաթողիկոսը օծեցին, նոր Եպիսկոպոսներ ընտրեցին, Սինոդոս ըրին և նորանոր կարգադրութեամբ թեմերուն բարեկարգութեանը, եկեղեցեաց պայծառութեանը համար։

Գասպ. — Սակայն ո՛չ գրած կանոններնին կ'իմանա՛նք և ո՛չ ալ ըրած բարեկարգութիւններնին. ի՞նչ գիտնամ, մեր պզտիկ ատենէն սկըսեալ կը լսէինք Նիկիոյ, Եփեսոսի և ուրիշ ժողովներուն և մեր Ս. Սահակայ կանոնները, որոնք եթէ ուզենք կրնանք կարդալ. բայց վերը յիշած Սինոդներուն կանոննե՞րը։

Վարժ. — Այո՛, արդարացի դիտողութիւն մ'է ըրածդ, և այդպէս ալ կ'ընեն մինչ այս օրս, մանաւանդ Եւրոպայի մէջ, երբ եկեղեցական ժողով մը կը կազմեն և կանոնները Ս. Աթոռէն կը հաստատուին ու կը վաւերացուին, ան ատեն կը հրատարակուին և ամէնքը կրնան կարդալ ու տեղեկանալ. բայց պէտք է գիտնաս որ՝ այն ժողովրդոց և մեր մէջը մե՛ծ տարբերութիւն կայ. այսինքն անոնք կրօնական մասին աւելի կրթուած, լուսամիտ և պարտաճանաչ, հոգեւոր հեղինակութիւնը յարգող և իրենց ինկած սահմանէն անդին չանցնող անձինքներ են. սակայն մեր ժողովո՞ւրդը... Արդեօ՞ք քանի՛ քանի՛ անպատեհ դիտողութիւններ, անհիմն կարծիքներ, և յանդուգն դատողութիւններ չպիտի ընէին, և ո՞վ գիտէ ինչե՜ր չպիտի ըսէին, որը կարճ, որը երկայն կապելով. մանաւանդ թէ՝ սա սխալ ըմբռնումն կայ շատերուն գաղափարին մէջ որ՝ հին Հայրապետները ի՛նչ ժողովներ, ի՛նչ կանոններ որ գումարած և գրած են, միայն զանոնք պէտք է վաւերական ճանչնալ և ընդունիլ և անոնց գրած կանոններէն աւելի կամ պակաս ընդունելու չէ. և ընդհակառակը իբրեւ թէ հիմակուան Ուղղափառ Հայրապետներն նոյն իշխանութիւնն ու ազդեցութիւնը չունենային, ասոնց գրած կանոնները, գումարած օրինաւոր ժողովները նախնեաց ազդեցութիւնն ու կորովը չունին։ Ուստի կը տեսնե՛ս սիրելի Գասպար ախպար որ՝ դեռ մեր ժողովուրդը ատանկ հրատարակութիւնները լրջօրէն գնահատելու և ըստ արժանւոյն ճանչնալու և մարսելու կարող չէ.

Գասպ. — Է՛, ե՞րբ կարող պիտի ըլլայ։

Վարժ. — Ա՛յն ատեն, երբ մեր զաւակներուն կրթութեանը պէտք եղած խնամքը կը տանինք, զանոնք լաւ և բարեկարգ վարժարաններ դընելով, ընտիր՝ վարքն ու բարքը փորձուած դաստիարակներու կը յանձնենք. որովհետեւ անոնք պիտի կազմեն յետոյ մեր ժողովուրդը։

Գասպ. — Ո՜ւհ. անանկ է նէ, դեռ հազարաւոր ամպար հաց կ'ուզէ. ի՞նչ օգուտ ես չի տեսնելէս վերջը. և այդ կրթութեան գործը ձեզի կը վերաբերի ձեր անունին համեմատ, ինչպէս մեր խօսակցութեան սկիզբը մեկնեցիր։

Վարժ. — Մենք ալ այդ բանին համար կ'աշխատինք գիշեր ու ցորեկ. մենք մէկ կողմէն, Մխիթարեանք մէկալ կողմանէ, Եւրոպացի զանազան Ուխտերու կրօնաւորներ միւս դիէն, ամէնքս ալ նոյն բարի նպատակաւ՝ Աստուծոյ հաճոյ և Ս. Եկեղեցւոյ արժանաւոր զաւակներ, ազգին պատուաբեր, Օսմանեան հզօր Տէրութեան հլու և հաւատարիմ ժողովուրդ պատրաստելու կը հոգնինք, վայելելով մեր յառաջդիմասէր Օգոստափառ Սուլթանին առաձնաշնորհութիւնները և առատապարգեւութիւնները։

Գասպ. — Այո՛, այս մասին միշտ երախտագէտ ըլլալ պարտքերնիս է, բայց...

Վարժ. — Ի՞նչ ըսել կ'ուզես։

Գասպ. — Ինչ ըսել պիտի ուզեմ. խիա՛ւ հիմայ ընդհանուր եռանդ մը կայ դպրոցները յառաջ տանելու. բայց գիտե՞ս սիրելի՛ վարժապետ, որ՝ մինակ չոր ու ցամաք ութիւնները չատցունելով, ամսուն վարի ծայրը վերի ծայրը տղոց գիրքերը փոխելով, դպրոցները դասատուներով լեցունելով, և (ան որ աւելի սրտերնիս կը նեղէ) ծախքերնիս ծանրացնելով, ամէն բան չի լմննար. ես հազար երանի կուտամ մեր ատենուան հին վարժատուներուն, որոնց մէջ պնակ-քերական, մէկ կանոն, ժամագիրք, Նարեկ կը կարդայինք, և վարժապետնիս տիրացու կ'ըլլային և մեզի աղուո՛ր աղուո՛ր երգեր, անո՜ւշ անո՜ւշ շարականներ կը սորվեցնէին. հիմա՞, ուղղորդէն ուղղորդ Նարեկ կարդացող աշակերտ չկայ։ Ա՛խ, ի՞նչ աղէկ էր Քաշախանը և օրհնած գաւազանը. ասոնք դպրոցներէն վերցուցին քշեցին, և տուին տղոց ձեռքը սատկ չահիլ ուղղներուն չինած գիրքերը, որը ութիւն մ'է առեր կ'երթայ, մէկը «պօնճուր մուշու» կ'ըսէ. մէկալը «մօն բէր» կը պոռայ, միւսը «մըրսի» կը կըրկնէ, ա՛ռ քեզի Բաբելոնի խառնակութիւն մը, կրնաս նէ մէջէն ել։

Վարժ. — Բայց, Գասպար ախպար, կարծեմ սխալ գաղափար ունիս վարժարաններու վրայ. չե՞ս գիտեր որ հինները մինակ կարդալ կը սորվեցընէին, բայց հիմա, կարդալուն հետ տղոց ուսմունք սորվեցնել կ'ուզեն. և սա ալ աղէկ գիտես որ ծեծը՝ խօսքս անոր իշուն կը վայլէ։

Գասպ. — Հա՛, հա՛, այդպէ՞ս ըսել կը վայլէ ձեզի՝ վարժապետները արդարացնելու համար, որոնք՝ ուղղական, սեռական, ո՞ւր է մեր ամսական ըսելով, վախանցա մ'ալ հանեցին, որ լմննը քամեց. ա՛լ կըրնաս նէ տղաքը զարկէ, չ'ըրածնին չեն թողուր. ոչ ծնողքը մօրկ կ'ընեն և ոչ կարգաւորէն կը քաշուին և ոչ ալ վարժապետէն կը վախնան. մինչդեռ մենք երբոր ճամբան վարժապետ մը, կարգաւոր մը հեռուէն կը տեսնէինք՝ լեղինիս կը փրթէր, անմիջապէս կծիկը դնելով ծակէ ծակ կը մտնէինք. հիմա հակառակը պատահիլը՝ ծեծը վերցուելէն չէ՞ մի։ Մենք եթէ բան չի սորվեցանք, գոնէ Նարեկ, ժամագիրք, սաղմոս քաղեցինք, և կարծեմ սա ալ գրուած ըլլալու է որ «ոչ լուիցէ բանիս, լուի-

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ
Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

Ուսումնարանը պիտի վերաբացուի առաջիկայ Սեպտեմբեր ամսոյն 1ին, Ուրբաթ օրը։ Դասախօսութիւնները պիտի սկսին Սեպտեմբեր 4ին, Երկուշաբթի։

Ընդունելութեան պայմաններուն տեղեկանալ փափագող պատուական ազգայինք կրնան Երեքշաբթի եւ Ուրբաթ օրերը, մինչեւ կէս օր, դիմել Ուսումնարանը, Ենչիլ փողոց, թիւ 1, Բերա։

Բերա, 24 Յուլիս 1900

Տնօրէնութիւն

ցէ գանիւ.» արդէն՝ «Օրհնեալ է փայտն որով լինի արդարութիւն» գրուած ըլլալուն վրայ բնաւ տարակոյս չկայ. վարժատուններուն մէջ ծեծն ալ պէտք է վարժապետ։

Վարժ.— Այդ ամէնը շատ լաւ. բայց գիտե՞ս որ մենք հին ժամանակներուն մէջ չենք ապրիր. ան օերը իրիկո՜ւն եղան, և հիներն են ըսողները թէ — մեր չի գիտցածը մեզմէ վերջը եկողները պիտի գիտնան.— ուրեմն գիտութի՛ւն պէտք է գիտութի՛ւն, Գասպար ախպար, և այն յիշած անկրթութիւններդ՝ կիսկատար գիտութիւն ունեցող և Աստուծմէ չի վախցող, մարդոցմէ չ՚ամչցող մարդոց կրթած տղոց վրայ կը գտնուի առ հասարակ. որովհետեւ լսած ըլլալու ես գոնէ եկեղեցւոյ մէջ կարդացուած ժամանակը թէ՝ «սկիզբն իմաստութեան երկիւղ Տեառն է։» (Շարունակելի)

Ամասիա, 1 օգոստոս 1900

ԳԱՒԱՌԱՑԻ ՄԸ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ցառաջիկայ Կիւրակէ, Տօն Վերափոխման Ս. Աստուածածնի, տեղւոյս եկեղեցւոյն տօնախմբութիւնն ըլլալով, Կաթողիկոսական-Պատրիարքական Փոխանորդ, Արհ. Տ. Աւետիս Արքեպիսկոպոս Արփիարեան, հանդերձեալ է Զայնաւոր-Պատարագ մատուցանել ժամը $9^1/_2$ ին (Ը. Ե.)։ Յետ ընթերցման Ս. Աւետարանի, քարոզ պիտի խօսի Գերպ. Ներսէս Վրդ. Փափազեան։

Կը հրաւիրուին բարեպաշտ հաւատացեալք ներկայ գտնուիլ սոյն հոգեւոր հանդիսութեան։

Ժողովրդապետութիւն

Մեծ-Կըզլի, 10(22 Օգոստոս 1900

⁂ Ալաֆ. Օգոստոս 16ոա սապահ ալաֆ. սաաթ 8 պչ.տա, Իթալիա գրալը միւթէվէֆա Ումպէրթօնըն զէվճէսի գրալիչա Մարկարիթա՝ Վէնէտիկտէ Մխիթարեան Թարիգաթը միւհթէրէմէսինին մանասթըրընը իզնարէթ(լէ, զէվճինին խաթիրահաթը րուհունչին իճրա իտիլէն Գուտտասը չէրիֆտէ հազըր պուլունմուշ տըր։ Զաթէն գրալիչանըն Վէնէտիքէ մուվասըլէթինին իրթէսի կիւնիւ Աբբահայր Արհ. Հ. Օգոստինոս Արք. Կիւրեղեան՝ միւշարիլէյհանըն հուզուրընա գապուլ օլունարագ, քէնտիսինին վէ Թարիգաթըն թաազիէթլէրինի պէեան իյլէմիշ տիր։ Գրալիչա, էմսալի միւլագաթտա, սէվտիկի մանասթըրըն զիյարէթինտէ, միւթէվէֆա զէվճինին խաթիրահաթը րուհունչին Գուտտասը չէրիֆ թագտիմինի վէ քէնտիսինին հազըր պուլունմասընը պիլգայթ արզու իյլէմիշ տիր։— Խիթամը բէսմի ախտէ Բազմավէպին սէր մուհարրիրի Հ. Սիմոն Վ. Երէմեան՝ Իթալիանըն եաս ու մաթէմինի վէ միւթէվէֆա գրալ իլէ եէնի գրալ վէ գրալիչանըն կիւզէլճէ եարըմըշ օլան թասվիրլէրինի հավի Բազմավէպ նիւսխէսինի թագտիմ իթտիկինտէ, ղաեէթլէ մէմնուն գալմըշ, վէ քէնտի Թարաֆընտան զէվճինէ եատիկեար օլարագ Թանզիմ իտիլէն տուանըն էրմէնիճէ թէրճէմէսինի տախի նիւսխէի մէզքիւրէտէ կէօրտիւկիւնտէ, միւթէէսսիր օլարագ վէ կէօզլէրի եաշարարագ, իքհարը թէշէքքիւր իյլէմիշ տիր։— Միւշարիլէյհա՝ պիր սաաթ գատար վանքտա գալտըգտան վէ Աբբահայր ճէնապլէրիյլէ Թարիգաթըն հէյէթի միւհթէրէմէսինէ պէեանը թէշէքքիւրաթ իթտիքտէն սօնրա, ավտէթ իթմիշ տիր։

⁂ Զըգան ճումաա իրթէսի կիւնքի նիւսխէմիզտէքի Մէզալէի մախսուսէմիզտէն՝ Բըրզընիկի միլլէթտաշլարըմըզտան պազըլարըն սըզըլտըգլարընը իշիթտիք. Հալպու քի, հապըզէթի հալին մէյտանա գօնմասընտան տօլայը սըզըլմադ չօգ տէֆա էյի նէթիճէլէրի տէ մունճէր օլուրդուտան, սըզըլմագ սըրասը կէչմիշտէն սօնրա, հասըլ օլան թէէսսիւրատէն հիւսնի սէմէրէլէր կէօրիւլմէսինի թէմէննի իտէրիզ։ Մէզքիւր մէզալէտէ, մալիւմ տիւր քի, ուշագըզ, աճըզըզ վէ պու միսիլլու սըրֆ խըտմէթքեարըզ կիպի իշլէրտէ գալմագտան վէ գալմաեա մահքիւմ կիպի պուլունմագտան իսէ, Թաշրալը միլլէթտաշլարըմըզըն, հիչ տէյիլ իսէ պունտան սօնրա, էվլատլարընը միւքէմմէլ մէքթէպլէրտէ Թալիմ ու Թէրպիեէ իթտիրէրէք, վէ քեարը, րէվաճը վէ միւսթագիլ սէնաաթքեարլար եանլարընտա պուլունտուրարագ, չիմտիքի հալին տահա մունթազամընա կիրմէլէրինի հավէս իթմէք, արզու էմէք, վէ միլլէթտաշլարընա, հէմշէհրիլէրինէ Թավսիէ իյլէմէքտէն տօլայը կիւճէնմէք չէօյլէ տուրսուն, մէմնուն վէ միւթէշէքքիր օլմագ կէրէք տիր։ Ամմա, էկէրչի մէզալէնին պալէասընտա, ուշագ, աշճը վէ տիկէր խըտմէթքեարլարըն՝ իշ պէքլէմէք իւզրէ կէչիրտիքլէրի պօշ վագըթլարընը պիր Թագըմ գահվէխանէլէրտէ կէչիրտիքլէրի պէեան իտիլմիշ իսէ, պու տա, պու իշլէրտէքի Թաշրալը միլլէթտաշլարըմըզըն ումումու հագգընտա օլուպ, չաեէտ պունլարըն իչինտէ, մէսէլա Բըրզընիկլի եախօտ սաիր չէհիրլի եա քէօյլիւ անճագ պիր գաչար, վէ եա տահա զիեատէ նուֆուս պուլունտուղը Ֆարզ օլունսա պիլէ, պու խուսուսա գապահաթ տէյիլ, անճագ իգթիզաի հալ վէ պիր մէճպուրիյէթ նէթիճէսի օլտըղընա քիմսէ շիւպհէ իտէմէզ։ Հէր նէ իսէ, մէզալէնին էսասը պու օլմաեըպ, տիկէր եազտըղըմըզ վէ իյզահ իթտիկիմիզ վէչհիլէ, մէրգում միլլէթտաշլարըմըզըն աըլ օ ճիհէթէ էհէմմիեէթ վէրմէլէրինի արզու վէ Թավսիէ իտէրիզ։

⁂ Հանգուցեալ Մուրատ Միհրան էֆէնտիի յուղարկաւորութեանն առթիւ փոխան ծաղկեպսակի՝ 60 ղրուշ նուիրած է Ս. Յակոբ Անկելանոցիս, ժամագործ Ղազարոսեան Պետրոս էֆէնտի։

Բանկալթի, 11 Օգոստոս 1900

(Կնիք Հոգաբարձութեան)

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Բէքինտէ ասաիշ իպգա օլունմուշ վէ չէհրին գալէլէրի իւզէրինէ պիճիւմլէ միւթթէֆիգ տէվլէթլէրին պայրագլարը չէքիլմիշ տիր։ — Շէհրին գապթը սըրասընտա, 4000 գատար Չին խըրիսթիանլարը՝ միւթթէֆիգլէրէ եարտըմ իթմիշլէր տիր։ Պունլար՝ եօլլարը պիլտիքլէրի իչին, եարտըմլարընըն էհէմմիեէթի օլմուշ տուր։

—Բէքինին Թօքա Թութուլտըղը զէման Ինկ. սէֆարէթխանէսի մէմուրլարընտան իւչիւնիւն Թէլէֆ օլտըղը՝ Ինկիլիզ սէֆիրի Թարաֆընտան Ինկիլթէրրա խարիճիէ նէզարէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Ամէրիգա մէնպաընտան ալընան Թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Ռուսիա տէվլէթի՝ Մանչուրիտէ գապթը մէմալիքէ տէվամ իտէրսէ, Միւճթէմիաի Ամէրիգա հիւքիւմէթի՝ Չինտէ հարէքէթի միւշթէրէքտէն չէքիլէճէք իմիշ։

—Միւթթէֆիգ տէվլէթլէր՝ Լի-Հունկ-Զանկ իլէ մուխապէրաթա կիրիշմէք իսթէմէտիքլէրինի պիլտիրմիշլէր տիր։

—Մարէշալ Վալտէրզէ՝ Ռոմատա գրալ Վիգթօր Էմմանուէլ իլէ Թաամ իթտիքտէն սօնրա, Նաբօլիտէ կիթմիշ տիր։ Օրատան՝ Չինէ եօլճու օլմագ իւզրէ վափօրա րաքիպ օլմուշ տըր։

—Ասաիշ տէրհալ իպգա օլունուրսա, Չին իմբէրաթօրու իլէ իմբէրաթօրիչասընը հիմաեէ իտէճէկինի Ամէրիգա հիւքիւմէթի Լի-Հունկ-Զանկա էվվէլճէ պիլտիրմիշ օլտըղը հալտէ, Չին՝ պու չարթը իճրա իթմէտիկի իչին, Ամէրիգա հիւքիւմէթի տէ քէնտի վաղտընտան կէրի գալմայաճաղտըր.

—Մանչուրիա մէսէլէսի Ռուսիա իլէ Չին պէյնինտէ մուխապէրէյէ ... սիլէ օլաճագ տըր. Շիմտիլիք Նիւչուանկ իւզէրինէ Ռուսիա պայրագը չէքիլմիշ տիր։

—Չին իմբէրաթօրիչասընըն՝ էմսալի ֆիրարընտա 5 միլ. 250 պին ինկիլիզ լիրասը գատար ագչէսի պիրլիքտէ կէօթիւրտիւկիւ Բէքինտէն պիլտիրիլիեօր։

—Ասաքիրի միւթթէֆիգանըն՝ օգոստոս 17տէ Բէքինին մուզատէս չէհրինէ կիրտիքլէրինի՝ Ամէրիգա ամիրալը Թէլէկրաֆլա իշար իթմիշ տիր։

—Ավուսթրիա իմբէրաթօրը Թարաֆընտան Բէքին Ավուսթրիա մասլահաթկիւզարը իլէ զէվճէսինին վէ տիկէր Ավուսթրիա Թէպաասընըն գուրթուլմասընտան վէ միւմաիլէյհ մասլահաթկիւզար իլէ Ավուսթրիա ասաքիրինին հարաքեաթը չէճիանէսինտէն տօլայը մէմնունիեէթի միւպէյինին մահէլլինէ Թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր։

—Սէուլտան ալընան պիր Թէլէկրաֆա նէզարէն, Գօրէալը ասըլար Սօնկ-Չինկ իւզէրինէ հիւճում իթմիշլէր, վէ էվլէր իլէ պիւեիւք պիր պինաեա աթէշ վէրմիշլէր տիր։

—Զար՝ Բէքինին գապթընտան տօլայը Ռուս ժէնէրալը Լինէվիչի Թէպրիք իթմիշ, վէ Ցիւնճիւ րիւթպէտէն Սէն-Ժօրժ նիշանընը վէրմիշ տիր։ Իպրազը չէճաաթ իտէն ամիրալ Ալէքսիէվ իլէ Սիպէրիատաքի Ռուս ասաքիրինէ տախի մահզուզիեէթինին Թէպլիղ իտիլմէսի Զար Թարաֆընտան էմր օլունմըշ տըր։

—Տիկէր հիւքիւմատլար տախի քէնտի սէֆիրլէրինէ, գօմանտան վէ ասքէրլէրինէ այնի մէալտէ մահզուզիեէթ Թէլէկրաֆլարը չէքմիշլէր տիր։

—Ճաբօն մէնպաընտան խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Չին իմբէրաթօրիչասը Բէքինտէն ֆիրար իթմէեիպ, բըէնս Եունկուն Թէչվիգիյլէ, չէհրին իչ գալէսինտէ գապանմըշ տըր։

—Բէյճանկ իլէ Թանկ-Զավ մուհարէպէլէրինտէ Չին օրտուսը գօմանտանլարընտան պիր գաչ նէֆէրի Թէլէֆ օլմըշ տըր։

—Բէքին էճնէպի սէֆարէթլէրինին Շանկայա նագլ իտիլէճէքլէրինի Տէյլի Մէյլ ղազէթասը եազըեօր։ Իթալիա սէֆարէթ հէյէթի գաթէն նագլ իթմիշ տիր։

—Իմբ. Վիլհէլմ՝ Չինէ կիտէն Ալման զապիթան վէ ասաքիրինէ խիթաբէն իրատ իթտիկի պիր նութգտա, տիւշմէն իլէ ինսանիեէթքեարանէ մուամէլէ իթմէլէրինի Թավսիէ իթմիշ տիր։

—Շիտտէթլի մուհարէպէտէն սօնրա, Ռուսլար՝ Մանչուրիտէ Մէրկէն չէհրինի գապթ իթմիշլէր տիր։ Չինլիլէրին Թէլէֆաթը 700 նուֆուս վէ 11 թօբտան իպարէթ տիր։

—Բէքինին գապթը էսնասընտա Ռուսլարտան՝ 1ի միրալայ օլարագ 29 մագթուլ վէ 1ի ժէնէրալ օլարագ 109 մէճրուհ օլմուշ տուր։

—Չին հիւքիւմէթի՝ րէսմէն պիր մուրախխաս ինթիխապ իթմիշ օլմատըղը իչին, միւտաֆէհա մուխապէրաթընա պաշլանամաեաճաղընը՝ Ռուսիա՝ Լի-Հունկ-Զանկա պիլտիրմիշ տիր։

—Ճաբօնլուլար՝ Բէքինին միւսթահքէմ չէհրի մէրքէզինտէքի պիւեիւք պինաեա կիրմիշլէր, վէ միւթթէֆիգլէր՝ Թէքմիլ իչ գալէ չէհրինի գապթլարընա կէչիրմիշլէր տիր։

—Թիէնցինտէն սէքիզ միլ ուզագտա 1000 նէֆէր Պօգսըրլարը՝ 400 Ինկիլիզ վէ Ճաբօնլու վուրմուշլար տըր։ Չինլիլէրտէն 100 քիշի Թէլէֆ օլմուշ տըր։

—Օգոստ. 20տէ Հունգէուտա Չինլիլէր խուճում իթմիշլէր իսէ տէ, Չին վալիսի տէրհալ չօնիւնիւ ալմըշ տըր։

—Ալմանիա խարիճիէ վէ հարպիէ նազըրլարը՝ Չին անվալի իւզէրինէ իմբէրաթօր իլէ իսթիշարէ իթմիշլէր տիր։

ՌՈՒՄԱՆԻԱ ՎԷ ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Ռումանիա ղազէթալարընըն պէեանընա կէօրէ, ինտալընտա ասաքիրի հալը սէֆէրէ վազ իթմէք իւզրէ, պիլէրիմէ Ռումանիա ասաքիրի մուհաֆըզա գօմանտանլարընա կիզլի Թալիմաթ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Պիւխաստա Պուլկար հուտուտընտաքի Ռումանիա մէմուրինի ասքէրիէսինէ՝ հէր վագըթ նէզարէթ վէ տիգգաթ իւզրէ պուլունմալարը էմր օլունմուշ տուր։

—Սօֆիատան եազըլտըղընա կէօրէ, Ռումանիա մէսէլէսի իւզէրինէ միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ կէչէն կիւն Պուլկար հէյէթի վիւքէլասը ագտը իճթիմա իյլէմիշ տիր։ Պուլկար հարպիէ նազըրընըն խըթիֆասը խապէրի թաատիգ օլունմամըշ տըր։

—Սօֆիատան չարշէնպէհ կիւնիւ ալընան պիր Թէլէկրաֆա նէզարէն, Ռումանիանըն Սօֆիա ժէն. գօնսօլօսը՝ սօն վագըալարտան տօլայը Թարզիէ ալամաղըղընտան, Պուլկարիստան էմարէթինտէն բասբօրթունու Թալէպ իտէճէք իմիշ։

—Ռումանիա հիւքիւմէթի՝ իթթիֆագը միւսէլլէսէ մէնսուպ տէվլէթլէրտէն սօնրա, Ռուսիաեա միւրաճաաթլա, Ռումանիա իլէ Պուլկարիսթան պէյնինտէքի միւնազաան իզալէ իթտիրի կիպի, Ինկիլթէրրա իլէ Ֆրանսաեա տախի պիլտիրէճէք տիր։ Ռուսիա տէվլէթի, Պալգանլարտա հալը հազըրը մուհաֆազա իթմէք իւզրէ 1897տէ Ավուսթրիա իլէ Ռուսիա արասընտա ագտ օլունան իթթիֆագըն էսասը իւզէրինէ միւէսսէս օլարագ, միւնազաայը մէվճուտէեի հալլ իթմէք իւզրէ, իքի հիւքիւմէթին նէզտինտէ թէվասսութ իտէճէք տիր։

—Ռումանիա հիւքիւմէթի՝ էլան պիր խայլի Պուլկարլարը մէմլէքէթինտէն Թարտ իտիեօր։ Ռումանիանըն րէսմի ղազէթասը՝ Պիւքրէշ Թըրգաի աաքէրիեէսինին հալը սէֆէրէ գօնտուղունա վէ ասաքիրի րէտիֆէնին սիլահ ալթընա ճէլպ իտիլտիկինէ տաիր հըղըան շայեաալը Թէքզիպ իթմիշ տիր։ Եալընըզ հուտուտտաքի ասաքիրի մուհաֆըզանըն միգտարը պիր աղ արթըրըլմըշ, վէ իգինի օլան ասաքիր՝ եէրլէրինէ ճէլպ իտիլմիշլէր տիր։

—Պիւքրէշտէն օգս. 22 Թարիխլէ ալընան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Պուլկար էմարէթի՝ Սօֆիատա վուգուա կէլէն հարաքեաթը չէտիտէ միւթէճասըրլարընը մուհաքէմէ ալթընա ալմասը Ռումանիաեա վաատ իթմիշ տիր։ Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Ռումանիա գօնսօլօսըյլա պիրլիքտէ Թաամ իթմիշ տիր։

—Ֆիլիպէտէն Մօնիթէօրէ եազըլտըղընա կէօրէ, քէմալը կէրմի իլէ Թէտարիքեաթը ասքէրիէ իճրա իտիլմէքտէ օլուպ, ասաքիրի րէտիֆէնին եարըն պայրագ ալթընա չաղըրըլաճաղը րիվաեէթ օլունըեօր։ Ֆիլիպէտէ պուլընան սիւարի 21ինճի ալայը պու սապահ Ռումանիա հուտուտընա կիթմիշ տիր։ Կէչէն կիւն տէ տիկէր իքի սիւարի ալայը Շիբգա Թարիգիյլէ հուտուտա կէօնտէրիլմիշլէր տիր։ Սէլ կիպի եաղան եաղմուրլարտան Սօֆիա-Սօմագօֆ աէմիր եօլ խաթթը պօզուլտըղընտան, չիմտի Թէքմիլ նագլիեաթը ասքէրինէ Ծիրգա Թարիգիյլէ վագը օլմագտա տըր. Իգինի պիլ- ծիմէ Պուլկար զապիթանը ալայ-

լըրընա կէլմէք իւզրէ էմր ալմըշլար տըր։ Ջանդօֆ Ֆըրգասընըն օրկանը օլան Պիւլկարի ղազէթասընըն գավլինճէ, Պուլկարիսթան Հարպիէ Նազըրը՝ օրտուեա հալը սէֆէրէ գօյմագ նիեէթինտէ իսէ տէ, տիկէր վիւքէլա քէնտիսիյլէ հէմէֆքեար օլմաղըգլարընտան, իսթիֆաեա մէճպուր օլաճագ տըր։ Մէզքիւր ղազէթանըն րիվաեէթինճէ, Ռումանիանըն Տէրիսաատէթ սէֆիրի Սօֆիաեա կիտէրէք, Ռումանիա թարաֆըրը օլան պազը Պուլկարլար հազըր օլմըգլարը հալտէ, մահէլլի Ռումանիա ժէն. գօնսօլօսըյլա կէօրիւշմիւշ տիւր։

--Նաեէ Ֆրաեէ ղազէթասը՝ Ռումանիա իլէ Պուլկարիսթանըն արասը սօն տէրէճէ կէրկին օլտըղընը պէեան իլէ պէրապէր, Աւստրիա իլէ Ռուսիանըն իթթիֆագը տէվամ իթտիքճէ, սուլհ ու սալահա խալէլ կէլմէնէճէկինի իւմիտ իտիհօր։

--Ռումանիանըն Սօֆիա ժէն. գօնսօլօսու, հիւքիւմէթինտէն պիր նօթա ալմըշ տըր քի, պունտա, Պուլկարիսթանտաքի Ռումանիալըլարա հիւճում իթմիշ օլան Պուլկարլարըն տախի չէտիտէն ճէզալանտըրըլմասը թալէպ իտիլմիշ տիր։ Պուլկար էմարէթի՝ իշպու նօթանըն ալընմասընը միւթէագըպ, միւթէճասըրլարը տէրտէսթ, վէ չէտիտէն թէէտիպ իյլէմիշ, հաթթա իքի մէմլէքէթ արասընտաքի միւնասէպաթը տօսթանէնին տախմա մուհաֆազասընա չալըշաճաղընը պէեան իյլէմիշ տիր։

--Սօֆիատան օգոս. 23 թարիխիյլէ ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պուլկարիսթան րէիսի վիւքէլասը Մ. Իվանչօֆ՝ Պուլկարիսթան էմարէթինին սուլհ ու սալահ իսթէտիկինի պէեան իյլէմիշ տիր։

ՄԻՒԹԵՆԵՎԻԷ

Լ. Ռօպէրթսին Բրէթօրիատան չէքտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ժէն. Համիլթըն, Օլիֆէնթսֆէքի զապթ իթտիկի սըրատա 2 թօբ տախի ալմըշ տըր։ Ժէնէրալըն իլէրուէքի գօլու օգոստոս 20տէ Ռօտզօրճ խավընընտա տիւշմէն իլէ աղչամա գատար մուհարէպէ իթմիշ տիր։ Համիլթ Նահիեէսինտէ օգս. 19ա գատար 68 Պօէր թէսլիմ օլմուշ տուր։ — Օգս. 22 թարիխիյլէ Լօնտրաեա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նէզարէն Պօէրլէր՝ էրզագը համիլ 2 թրէն վէ 29 եիւք արապասը զապթ իթմիշլէր վէ 500 Ինկիլիզի էսիր թութմուշլար տըր։ — ժէն. Տէվէթ՝ Պաշվէլթէ կիթմէք ֆիքրինտէ իմիշ։ Ղալիպա քեաֆֆէի Պօէր Ֆըրգասի ասքէրիէլէրի, ժէն. Պօթանըն ֆըրգասը տա պիրլիքտէ օլարագ, օրատա թօբլանաճագլար տըր։ — Բրէթօրիատա Լօրտ Ռօպէրթս իլէ տիկէր Ինկիլիզ զապիթլէրինի տաղա գալտըրմագ իւզրէ պիր ֆէսատ դուրմագտա օլան վէ էլէ կէչէն Պօէրլէրտէն Կօրտուանըն գապահաթը թէպէյեիւն իթմիշ տիր։

—Սօն խապէրլէրէ կէօրէ, րէիս Շթայն՝ րէիս Քրիւկէր իլէ պիրլէշմէք իւզրէ Մաշատօտօրբա կիթմիշ տիր։

—Լօրտ Ռօպէրթսին պիր թէլէկրաֆընա կէօրէ, սօն կիւնլէրտէ պազը միւսատէմէլէր վուգու պուլուպ, իքի թարաֆտան տա խայլի թէլէֆաթ օլմուշ տուր։

—Իմբ. Վիլհէլմին Բարիս սէրկիսի ումումիէսինի ղայըը րէսմի սըֆաթըլա տէյիլ, իլա հիւքիւմտար սըֆաթըյլա զիեարէթ իթմէք թասավվուրընտա պուլունտըղը հագգընտա չու էննատէ Պէրլին սէրայը մէհաֆիլինտէ բէք չօգ պահս օլընտըղընը՝ պիր Բարիս ղազէթասը րիվաեէթ իտիեօր։

—Իրան շահընըն ալաֆ. սէպտ. 18 եախօտ 19տա Վիէննաեա վասըլ օլուպ, տէօրթ կիւն իմբէրաթօրա միւսաֆիր գալաճաղը թէէմին իտիլիեօր։

—Ռումանիա գրալը՝ օգս. 29տա Իշլտէ իմբ. Ֆր. Ժօզէֆի զիեարէթ իտէճէք վէ անտէն Ռօկացի դապլըճալարընա կիտէճէք իմիշ։

—Խըտիվ հազրէթլէրի Թրիէսթէտէն Բաթրասա կիթմիշ տիր։

--Իսբանիա հիւքիւմէթի՝ Պիլպաօտա իքի Իթալիալըեը տէրտէսթ իթմիշ տիր։

—Նիւ-Եօրքտա տախի իքի Իթալիալը թութուլմուշ տըր։ Պունլար՝ Նաբօլիտէն օրաեա կիթմիշլէր տիր։

—Սօֆիատան օգոստոս 23 թարիխիյլէ պիլտիրիլտիկինէ նէզարէն, Բլէվնատա իքի գաթար արասընտա պիր միւսատէմէ վուգու պուլուպ, 20 քիշի թէլէֆ վէ մէճրուհ օլմուշ տըր։ Պուլկարիսթան Հարպիէ Նազըրը սագըղընըն օլու միւհէնտիս Բէթրօվ տախի եարալըլար իչինտէ պուլունմագտա տըր։

—Ռուսիա իմբէրաթօրը՝ կէնճհայը օլտըղը Սրպիանըն եէնի գրալիչասընա, 500 պին ֆրանգ գըյմէթինտէ զիւմրիւտ վէ սաիր գըյմէթտար թաշլարտան եաբըլմըշ պիր կէրտանլըգ իհտա իյլէմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Շուրայի տէվլէթ Միւլքիէ տաիրէսի ազալըղը՝ Թարապլուսը Ղարպ վալիի սապըգը Հալիմ պէյէ, Շէհիր էմանէթի ազալըղը՝ Նիյտէ միւթէսարըֆը Պէքիր Քեամիլ պէյէ թէֆվիզ. Ուաշինկթըն սէֆարէթի Սէնիէսինէ՝ Խարիճիէ նէզարէթի չիֆրէ գալէմի միւտիրի Շէքիպ պէյ թայինի. Թարապլուսը Ղարպ, Այտըն վէ Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլաեէթլէրիյլէ Գուտսը շէրիֆ միւթէսարըֆլըղը գաբու քէթխիւտասը Մէհէմմէտ էֆ.եէ սանիէ, Մալիեաթ վէ Սէրվէթ ղազէթալարը սէյեար մուխպիրի Մէհէմմէտ Թէվֆիգ էֆ.եէ սանիէ սանիֆ րիւթպէլէրի թէվճիհ. Պրուսա վալիսի Խալիլ պէյ հազրէթլէրինին հարէմի հանըմ էֆ.եէ 4ինճի վէ քէրիմէսինէ 3նճի րիւթպէտէն Շէֆագաթ նիշանը. Մէքթէպի Թըպպիեեի Շահանէ կէօզ հէքիմի միրալայ Աճէմեան Տիգրան պէյէ կիւմիւշ Իմթիեազ մէտալեասը իհսան պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻԷ

Տիւն սէլամլըգտան սօնրա, Աւսթրիա վէ պաասէհու Իրանտա սէֆիրլէրի սուրէթի ղայրը րէսմիէտէ հուզուրը Շահանէյէ գապուլ օլունմուշլար տըր։

—Թարաֆը հազրէթի Բատիշահիտէն Ալմանիա իմբէրաթօրընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա, սաաքիրի միւխթէլիթէնին Բէքինէ կիրմէսինտէն տօլաեը պէեանը մահզուզիեէթ պույրուլմուշ տուր։

—Րէժի իտարէսի՝ մամուլաթընըն նէֆասէթինտէն տօլաեը Բարիս սէրկիսինտէ պիւեիւք միւքեաֆաթ ալմըշ տըր։ Րէժինին միւտիրի ումումիսի Մ. Լաւի Բամպէրէ ալթուն վէ միւշավիրի ումումի Մ. Բամպէեէ կիւմիւշ միտալեա իհսան պույրուլմուշ տուր։

—Պուլկարիսթան րէիսի Ֆէրտինանտ՝ տալը կիւնիւ Վիլհէլմսհէօհէ իմբ. Վիլհէլմ թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ, վէ սէրայը իմբէրաթօրիտէ, իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիչա իլէ թաամ իթմիշ տիր։

—Պրուսա վալիսի վէ Գարէսի միւթէսարըֆը՝ պազը թահգըգաթ իճրասը իչին սաիրէն Պանտըրմաեա կիթմիշլէր տիր։

—Ռուսիանըն Աթինա սէֆիրի Մ. Օնու՝ պու կիւն շէհրիմիզէ կէլէճէք տիր։

—Բէնչ. կիւնիւ Աւսթրիա սէֆիրի՝ Խարիճիէ տաիրէսինէ կիթմիշ իսէ տէ, նազըր բաշա հազրէթլէրի պուլընմատըղընտան, Թահրիրաթը խարիճիէ քեաթիպի Նուրի պէյ հազրէթլէրիյլէ կէօրիւշմիւշ տիւր։

— Եունան մասլահաթկիւզարը տախի եէվմի մէզքիւրտէ Խարիճիէ տաիրէսինտէ Նազըր հազրէթլէրինի պուլամատըղընտան, զարֆ մը վիզիթինի պըրագմըշ տըր։

—Բէնչ. կիւնիւ Մէճլիսի Սըհհիէ՝ սուրէթի ֆէվգէլատէտէ աղտը իճթիմա իթմիշ տիր։

—Ճիւլուսը Հիւմաեունըն 25ինճի սէնէսինէ միւսատիֆ կիւնտէ Մէքթէպի Միւլքիէ տաիրէսինտէ աչըլաճագ Տար իւլ Ֆիւնունըն տէրսլէրինէ՝ տին տէրսլէրիյլէ պաշլանաճագ տըր։

—Օ կիւնէ հիւրմէթէն Ճավա Միւսլիմանլարը ֆէվգէլատէ թէտարիքեաթ կէօրմէքտէ օլուպ, պիր ճամի վէ պիր մէքթէպին րէսմի քիւշատընը իճրա իտէճէքլէր, վէ Զաթը հազրէթի Բատիշահիեէ զիւմրիւտտէն եաբըլմըշ պիր սանտըգճա իչինտէ պիր թէպրիքնամէ թագտիմ իյլէեէճէքլէր տիր։

—Եէվմի մէզքիւրտէ Սըրպիա վէ Ռումանիա գրալլարը տախի արզը թէպրիքեաթ իթմէք իւզրէ, Տէրիսաատէթէ պիրէր հէյէթի մախսուսէ կէօնտէրէճէքլէր տիր։

—Մէսարիֆի ինշաիեէսի 3-400,000 լիրաեա պալիղ օլմագտա օլան Հայտար-բաշատա քեաեէնին Մէքթէպի Թըպպիեեի Շահանէնին եագըն պօեա իլէ պիր թասվիրի՝ օ կիւնիւ խաքիբաեը Շահանէյէ թագտիմ գըլընաճագ տըր։

—Ֆէպիւս նամ ֆօթօկրաֆ իտարէսի՝ պու իրատէի սէնիէ, Տէրիսաատէթտէ պուլունան քեաֆֆէի մէքթէպլէրին ֆօթօկրաֆ թասվիրլէրինի ալարագ, պունլարտան թէրթիպ իտիլէճէք օլան միւքէլլէֆ պիր ալպօմու հուզուրը Շահանէյէ արզ իտէճէք տիր։

—Մէզգունէտէն մէմլէքէթինէ պուլընան Տէրիսաատէթ Իթալիա սէֆիրի Մ. Բանսա՝ պու աեըն սօնլարընտա շէհրիմիզէ ավտէթ իտէճէք տիր։

--Խըտիվ հազրէթլէրինին զէվճէսի՝ կէչէն կիւն Էլ-Մահրուսա վաբօրըյլա Տէրիսաատէթտէն Մըսըրա ավտէթ իթմիշ տիր։

—Աստանատա պէլէտիէ պաղչէսինտէ եազըճըգ վէ գըշլըգ պիր թէաթրօ ինշա իտիլէճէք, հասըլաթը՝ մահէլլի Համիտիէ Սէնիայի մէքթէպինէ հասր իտիլէճէք տիր։

—Բէնչ. կիւնիւ Պուլկարիսթան մէճլիսի աղասընտան Մ. Տակօրօֆ՝ սատրազամ հազրէթլէրիյլէ կէօրիւշմիւշ տիւր։

—Միսամ պէյլիկինէ թայինի օլընան Միխալըչքը պէյ՝ բէք չօգ սէնէլէր Պէյօղլընտա միւտ. ումումիլիք իթմիշ օլմասըյլա մաարուֆ օլուպ, միւշարիլէյհ, մէմուրիեէթինէ ճէլատէթինի հավի ֆէրմանընը համիլ օլարագ, մահէլլի մէմուրիեէթինէ վասըլ օլմըշ տըր։

—Տիւն տէրսի էօլէթէն իւլէմա էֆէնտիլէրին մաաշլարընա թէվզի օլընմագ իւզրէ, 60 000 ղչ.ըն իլավէսի խուսուսընա իրատէի սէնիէ սատըր իյլէմիշ տիր։

—Շիրքէթի Խայրիէնին պունտան էվվէլ պաթմըշ օլան 42 Ն°. լու Բըշանէթ նամ վաբօրունու սուեուն իւզէրինէ չըգարմագ իւզրէ իճրա իտիլէն թէշէպպիւսաթ, պու քէրրէ նէթիճէպէզիր օլարագ, վաբօրը մէզքիւր Թամիր իչին Թէրսանէ հավուզունա կէօթիւրիւլմիւշ տիւր։

—Ինկիլթէրրանըն Աք տէնիզ տօնանմասը Կիրիտտէ Սուտա քէօրֆէզինէ տախի զիեարէթ իտէճէք տիր։ Զաթէն Թէսիւս ավիզօ վաբօրը՝ մէզքիւր քէօրֆէզէ վասըլ օլմըշ տըր։

—Թարաւ հասըլաթընըն մահէլլէրինճէ սարֆ օլունմաեըպ, Թէքմիլինին Իսթանպօլա կէօնտէրիլմէսի խուսուսընտա Մալիէ նէզարէթինտէն վիլաեաթը Շահանէեէ էվամիրի էքիտէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Օրթաքէօյ սահիլինտէ Մագսուտլարըն պիւեիւք եալըսը՝ 6000 օսմ. լիրասը պէտէլիյլէ Տամատ Մէհէմմէտ բաշա թարաֆընտան սաթըն ալընմըշ տըր։

—Գօրէա նամ Ռուս նագլիէ վաբօրը՝ 1200 Ռուս ասաքիրինի համիլէն կէչէն կիւն Օտէսատան կէլիպ, Պօղազըչընտան կէչմիշ վէ Վլատիվօսթօգա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Շուրայի տէվլէթ ազասընտան վէ րիւթպէի պալա րիճալընտան Ապրօ Սահակ էֆ. վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Գասըմ-բաշատա Նէճմի Թէրագգը մէքթէպինէ թարաֆը Շահանէտէն 100 լիրա իհսան պույրուլմուշ տուր։

—Էնգարէեէ 130 նէֆէր Պօշնալը մուհաճիր կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Բանքա հասըլաթընտան զայէպէնտա պուլունան Ֆօթիուս Վէլսատաքիս՝ իսթիխպարլըղընա վէ խասթալըղընա մէպնի, մագհարը աֆվը սէնիէ օլմուշ տուր։

—Միւթէպէր մահէլլէլէրտէ պուլունան ումումխանէլէրին գափաթըլմասը իչին, Զապթիէ նէզարէթի Շէհիր էմանէթի վէ Պէյօղլու միւթէսարըֆլըղըյլա մուխապէրէ իթմէքտէ տիր։

—Եէմէն վիլաեէթինտէ իւչ հաֆթատան պէրու պիր ֆասըլա եաղան եաղմուրլարտան 400 գատար էվ սագըթլանմըշ, վէ պիր գաչ քիշի թէլէֆ օլմուշ տըր։

—Եէնիճէի Վարտարտա պիր թագըմ էշգըեա՝ պիր գաչ նուֆուստան միւրէքքէպ պիր Իսլամ ֆամիլեասընը թէլէֆ իթմիշլէր տիր։ Ճանիլէր՝ տէրտէսթ օլունմուշլար տըր։ Թօյրանտա տախի 8 քիշիլի պիր էշգըեա ֆըրգասը՝ մահէլլի էհալիսինէ կէօնտէրտիկի ֆէնալըգլար իթտիքլէրի հալտէ, իչլէրինտէն 5 նէֆէրի թութուլմուշ տուր։

—Էթնիքի Էթէրիա նամ Եունան սիկուրթա գումբանիասը՝ Թիւրքիատա իճրայի մուամէլաթ իչին իզթիզա իտէն րուխսաթը ալամամըշ օլտըղընտան, պունուն մուամէլաթընա միւսաատէ օլունմամասը՝ Տախիլիէ նէզարէթինտէն Սէլանիք վիլաեէթինէ էմր օլունմուշ տըր։

—Սօն կիւնլէրտէ Իզմիրտէ խաֆիֆճէ պազը զէլզէլէլէր հիսս օլունմուշ տըր։

—Ռուսիա հիւքիւմէթի Պէյրութա գարշը գօյտուղու գարանթինաեը գալտըրմըշ տըր։

—Եունան հիւքիւմէթի Իզմիրտէն կէլէնլէրէ գարշը գօյտուղու գարանթինաեը 48 սաաթա էնտիրմիշ տիր։

—Իզմիր գօլճուլարը պու կիւնլէրտէ քիւչիւք պիր կէմի թութուպ, պունտան 128,000 խարթուճ, 119 րէվօլվէր վէ կիւլլէ տէօքմէք իչին 10 գալըպ զուհուր իթմիշ տիր։

—Իզմիր սանճաղը տախիլինտէ Գանտէրէտէ թիւթիւն գաչագճըլարըյլա Րէժի գօլճուլարը արասընտա պիր միւսատէմէ վուգու պուլուպ, գաչագճըլարտան քիւրտ Սարգիս թէլէֆ, վէ Պօտուր Կարօ մէճրուհ օլմուշ, վէ տիկէր րէֆիգլէրի իսէ ֆիրար իթմիշլէր տիր։

—Իզմիրտէն Թահիտօմօս ղազէթասընա եազըլտըղընա կէօրէ, շէհրի մէզքիւր Ռում բահիպլէրինտէն պիրի՝ ախլէագըզըզ հօլունտա պուլունտըղը իչին, մահէլլի մէթրօբօլիտի՝ թէագիպաթը լազըմէտէն սօնրա, մէրգումու բահիպլիք սիլքինտէն տէրհալ թարտ իյլէմիշ տիր։ Մէզքիւր ղազէթա, պու միսիլլու բահապանիէեէ լաեըգ օլմաեան քեաֆֆէի րէհապինին տէրհալ ճէզալանտըրըլմասը վէ Քիլիսէտէն թարտը լազըմ կէլտիկինի իլավէթէն պէեան իթմիշ տիր։

—Պիր թագըմ թէֆէճճիլէրին 20չէր բարաեա բուլասըզ մէքթուպլար թօբլաեըպ, արապաճըլար մարիֆէթիյլէ մահէլլէրինէ կէօնտէրմէքտէ օլտուգլարը Բօսթախանէճէ խապէր ալընտըղընտան, հէր թարաֆտա պունլարըն իւզէրինէ նէզարէթ իտիլմէսի՝ Տախիլիէ նէզարէթինէ իշար գըլընմըշ տըր։

—Շէհրիմիզտէ պիր վաբօր չիրքէթի աժանըընըն զէվճէսի օլան մատամ Ա... Պէլկրատտան շըմէնտօֆէրիլէ շէհրիմիզէ կէլիրքէն, եալընըզ պուլընտըղը վակօնա, շէհրիմիզին պիւեիւք թէէսսիւաթլարընտան պիրինտէ միւսթախտէմ պիր Պուլկար տէլիգանլըեը կիրիպ, գատընա միւնասէպէթսիզ սէօզլէրտէ պուլունմաեա պաշլամըշ, լաքին գատըն՝ քէնտիսինին էվլի վէ նամուսլու օլտըղընը անլաթմըշ իսէ տէ, պու եէնի Տօն Ժուան տինլէմէեիպ, հաթթա մէզպուրէնին աղզընա մէնտիլ թըգըշթըրմաեա գատար գալգըշմըշ, ֆագաթ գատընըն ֆիղան ու ֆէրեատը իշիտիլէրէք, շըմէնտօֆէր մէմուրլարը եէթիշիպ, պիչարէ գատընը գուրթարմըշլար տըր։ Հայտուտ՝ Սիրքէճի բօլիսխանէսինտէ ղաբըթասը թէսլիմ իտիլմիշ տիր։

—Շամտա, էշխասը մուզիրրէտէն պիր գաչ քիշինին միւտտէի ումումիէ դարաֆլարը օլտըղընտան, կէչէնտէ կիճէ վագթը միւմաիլէյհին խանէսինէ կիրէրէք, քէնտիսինի վէ զէվճէսինի թէլէֆ իթմիշլէր իսէ տէ, միւթէճասըրլար՝ հիւքիւմէթի մահէլլիէ թարաֆընտան տէրտէսթ իտիլմիշլէր տիր։

—Տիւն Շիշլիտէ թրամվայ արապալարընըն սամանլըղընտան եանկըն զուհուր իտիպ, եալընըզ մէզքիւր սամանլըգ եանմըշ տըր։

—Պիր վագըթտան պէրու Սամսօնտա հայտուտլուգ իտէն Սիվասլը Հիւսէյին իլէ Սամսօնլը Վէլինին տէրտէսթլէրինէ կիտէն ղաբըթա՝ Զարչանլը գասաբասը ճիվարընտա պունլարա թէսատիւֆ իլէ, զապթիէ եիւզպաշըսը Ահմէտ պէյ՝ թէսլիմ օլմալարընը իխթար իթմիշ իսէ տէ, մէրգումլար իթաաթ եէրինէ գուրշուն իլէ ճէվապ վէրտիքլէրինտէն, զապթիէլէր մուգապէլէի պիլմիսիլ իլէ, իքիսինի տէ էօլիւ օլարագ էլէ իթմիշլէր տիր։

ՏԻՆՊԷՐ ԿԱՊՐԻԷԼ

)(192)(

Գօճա-Բէօսէ իլէ Զընճալը՝ Ժայեու խաթունըն խանընտա պրագըղըմըզտան պէրու սէքիզկիւն կէչտի։ Գունլար՝ Թամիմ իթտիքլէրի էվի սաթըն ալըըլար․ Իճապ իտէն հէօճճէթլէր Թանզիմ իտիլտիքտէն վէ պէտէլի Թէէտիէ օլունտըզտան սօնրա, մատամ Լըտրիւ՝ անախթարլարը Թէսլիմ իթտի, վէ պիր օտանըն էշեասընտան մաատա գուսուր էշեաը ղալտըրթը։

Գօճա-Բէօսէ՝ Բարիսէ ավտէթ իթմէզտէն, սաթըն ալըճան խանէտէ պազը Թամիրաթ ճրա իթտիրտի․ Մէրգում, Թամիրաթըն խիթամընտա տախի Ժայեու խաթուն էւիյլէ պիր միւսթէճիր պուլտու։ Պու միւսթէճիր՝ Պլօսիէր տէյիրմէնինտէ չալըշան Սթանիսլաս Պիէնվընիւ իսմինտէ պիր կէնճ օլուպ, պիր գաչ այ էվվէլ մաճէլլի մէզքիւր էճալիսինտէն Սէպասթիէն իսմինտէ պիր գըզ իլէ էվլէնմիշ իտի։ Թարաֆէյնճէ իւք կէօրիւշիւլիւշտէ ուեուշուլուպ, սէնէլիկի իքի եիւզ էլլի ֆրանգա օլարագ, իւչ սէնէլիք պիր գօնթրաթ եաըլտը։

Գօնթրաթըն իմզալանտըղը ագշամ իքի րէֆիգլէր,

— Պու ֆիեաթ՝ չու վազըթտա ֆէնա տէյիլ տիր. եիւզտէ պէշ տիմէք տիր. Ինկիլիզըն ագչեսինի էյի ֆաիզէ գօյտուգ, տիեէրէք. քէյֆլէնտիլէր։

Մէրղումլար իշին քէօյտէ կէշիրտիքլէրի միւտտէթ քեաֆի օլուպ, միւքէմմէլ իրատճըլար վէ միւթէպէր քիմսէլէր կիպի րաճաթճա եաշաեապիլմէք իչին, սէրմաեէլէրինի արթըրմաեը տիւշիւնմէլի իտիլէր․ Իմտի եէնի քիրաճըլարընըն Թաշընմասընտան սօնրա, Ժայեու խաթունուն խանընը Թէրք իթմէկէ հազըրլանտըլար։

* * *

— Զիչէք ալըն, կիւզէլ չիչէքլէր ալըն, մատամլա՛ր, մօսիէօլէ՛ր... Թազէ Թազէ, նէֆիս գօգուլու չիչէքլէր...

Պու սէօզլէրի Թաթլը, ճալիպ վէ խօշ պիր սէսլէ կէչէն տէօնէնլէրէ խիթապ իտէն կէնճ պիր գըզ իտի քի, քիւչիւք պիր էլ արապասը իչինէ վէ եէչիլ օթլար իւզէրինէ հէր րէնկտէն կիւլլէր վէ սաիր նէվ չիչէքլէր տիզմիշ օլտուղու հալտէ, Ասիրէ նէզարէթինին գալտըրըմը իւսթիւնտէ արապասընը աճէսթէ աճէսթէ սիւրմէքտէ իտի։

Կիւլլէր նէ գատար ճալիպ վէ կիւզէլ իտի իսէ, սաթըճըսը տա օնլարտան կէրի գալմազ իտի։

Մէզպուրէ, անճագ օն տօգուզ եիրմի եաշլարընտա, վազաա լէհճէսի պիր ազ սոլկուն, ֆագաթ նաաիր իւլ էմսալ պիր հիւսնի ճէմալէ մալիք օլուպ, իւք կէօրիւշտէ, ֆէթանէթ, լէթաֆէթ վէ հիլմ ու հիճապ սահիպէսի վէ նամուս ու իֆֆէթլէ մութթասըֆէ օլտուղու անլաշըլըր իտի։

Կիւնէշին հէրարէթինէ գարշը պաշընա՝ տէլքեար օլան քիւչիւք պիր հասըր շափգա գօյմուշ օլուպ, պունուն էթրաֆընտա սիեահ պիր գօրտէլատան պաշգա Թէզեինաթը եօգ իտի։ Կիւմրահ վէ սարը սաչլարը պիր ազ տաղընըգ օլարագ, պունուն խօշ պուգլէլէրի՝ օլ հիւսնի ճէմալին էթրաֆընտա տէյիրմի չէվիրմիշ իտի։ Դոսէթ սատէ սիեահ եունլու գումաշտան կիեինտիկի ֆիսթանըն եագասը վէ գօլլարը գար կիպի պէեազ օլուպ, պէլինին նազիքլիկի վէ պօյ պօսունուն պիչիմլիլիկի չու հալինտէ կէօզէ չարբմագտա իտի։ Կրիզօ րէնկլի պիր բիօսթէլա՝ սիեահ ֆիսթանըն էօն խարաֆընը սէթր իթմիշ իտի։

Ռօզարբինիլէրի համիլ օլան աեաղը՝ նիչէ գատընլարըն հասէտինի Թահրիք իտէճէք սուրէթտէ տար վէ քէմէրվարի օլուպ, էլլէրի տախի նազիք վէ պիչիմլի իտի։

Բէք չօգ գատընլար՝ պու գըզըն կիւզէլլիկինտէն վէ կիւլլէրինին գօգուսընտան Թահրիք օլունարագ, գարշըսընտա տուրտուգլարընտա, պունլարա՝ կիւզէլճէ եաըլմըշ պուքէթլէր վէ Թէք կիւլլէր սաթըր, վէ հէր պիր սաթըշտա, եիւզինտէ կէօրիւլէն Թէպէսսիւմիւն մանէասը,

— Թէշէքքիւր իտէրիմ, մատամ, տիմէք իտի ․

Եիրմի տէօրթ եաշլարընտա՝ սիեահ էավալ վէ գըվըրըմ կիեինմիշ վէ գօլթուգունուն ալթընտա ավօգաթլարա մախսուս պիր չիզտան ալմըշ պուլունան պիր կէնճ՝ Սէն-Միշէլ քէօբրիւսիւ Թարաֆընտան կէլէրէք, օլ էսնատէ չիչէքճի գըզըն՝ էթրաֆընտա պիր խայլի գատըն միւշթէրիլէրի օլտուղը հալտէ տուրտուղու մահէլլտէն կէչմէքտէ իքէն, Թէսատիւֆէն մէզպուրէնին եիւզիւ կէօզիւնէ իլիշիպ, տալկընճա գալա գալտը։ Քէնտի քէնտիսիէ,

— Նէ՛ կիւզէլ գըզ... նէ՛ Թաթլը քիւվէ... տէտի։

Պու արա չիչէքճի գըզ՝ գատընըն պիրինէ,

— Մա՛տամ, կի՞ւլ միւ, մէնէֆշէ՞ մի իսթէրսինիզ, տէյի սօրմագտա իտի։

Կէնճ քիմսէ.— (էլան քէնտի քէնտիսիէ.) Սէսի տէ քիւվէթի կիպի Թաթլը... ճալիպ...

Մէրգում եօլունա տէվամ իտէճէք եէրտէ, օրատա սայքի մըխլանտը...

(Տէվամի)

ՔԱՒԱՐԱՆ ՃԱՆԼԱՐԸՆԸՆ
ԵԱՐՏԸՄԸՆԱ ՍՈՒՆՈՒԼՄՈՒՇ

ՆՈՅԵՄԲԵՐ ԱՅԸ

Ղաեէթ միւէսսիր տուա վէ միւֆիտ նասիհաթլարը հավի օլան վէ չայեանը միւթալէա վէ մուճիպի իսթիֆատէ պուլունան իշպու քիթապ՝ մաթպաամըզտա վէ Ս. Ցակօբ խասթախանէմիզին իթթիսալինտէքի Թիւթիւնճիւ տիւքքեանընտա սաթըլմագտա տըր ։

ՊԱՆԳ ԷՄՊԷՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ

Գալաթա, Պէյօղլու վէ Իսթանպօլ իտարէխանէլէրի՝ օգոստոսըն 15)28ինճի սալը կիւնիւ Թաթիլ օլընաճագլար տըր ․

* * *

1890 սէնէսի 100տէ 4 ֆաիզլի Օսմանիէ գօնսօլիտ Թահվիլաթընըն՝ 1894 սեպտ.ինավասէսի խիթամ պուլան 9 նումէրօլը գուբօնլարը՝ կէլէճէք օգս. 31(13 սեպտ.է գատար պէտէլլէրի Թահսիլ օլունմագ իչին Օսմանլը պանգասընա իպրազ օլունմատըղը հալտէ հիւքմսիզ ատտ օլունաճագլարը՝ Թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունուր ։

Տէրսաատէթ, 15 օգոս. 1900

* * *

Եիւզտէ 4 ֆաիզլի Գօնսօլիտէ իսթիգրազը Թահվիլաթընըն 1900 սէնէսի օգոստ. 1(14իւնտէ քէշիտէ օլունան 21ինճի գուրասընտա ամօրթի իտիլէն նումէրօլարըն ճէտվէլի տիր.

5601	տէն	5650	88951	տէն	89000
16951	»	17000	102901	»	102950
22001	»	22050	103451	»	103500
23151	»	23200	105801	»	105850
30751	»	30800	110101	»	110150
31401	»	31450	118251	»	118300
32701	»	32750	131701	»	131750
42701	»	42750	137301	»	137350
49901	»	49950	171851	»	171900
52951	»	53000	173301	»	173350
61151	»	61200	179151	»	179200
70951	»	71000	179801	»	179850
76901	»	76950	186051	»	186100
77101	»	77150	194401	»	194450
77251	»	77300	199001	»	199050
82001	»	82050	209451	»	209500
85901	»	85950	216651	»	216700

ՊԱՆԳ ԷՄՊԷՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմաեէսի 10.000,000 լիրա տըր

Շիրքէթին իտարէսի Գալաթատա տըր․

Իսթանպօլտա Եէնի ճամի մէյտանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօպրու եօլտա 206 նումէրօլու տաիրէտէ պիրէր շիւպէսի վար տըր։

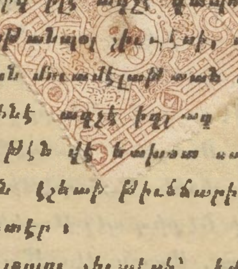
Լօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր գումանտաըլըգլարը մէվճուտ տուր։

(ՇՈՒՊԷԼԷՐ)

Ատալիա,	Ատանա,	Այտըն
Հալէպ,	Իսկէնտէրիէ,	Էտիրնէ,
Էնգարէ,	Պաղտատ,	Պէյրութ,
Պրուսա,	Շամ,	Գօնիա,
Լարնագա,	Գահիրէ,	Մէրսին,
Սէրէզ,	Ուշագ,	Ֆիլիպէ,
Բօրսալը,	Րուսճուգ,	Սէլանիք,
Սամսոն, Իզմիր,	Սօֆիա,	Տրապիզօն․

Պանգը Օսմանի, Թահվիլաթ վէ եա պօնօ միւմաասիլ էվրագ տէբօզիթօ իտիլ-մէսի մուգավէլինտէ, մուայէն վատէ իլէ լէ եա հիսսէյէ ճարի իւզրէ ագչէ իգրազ, վէ սէնէտաթը Թիւճճարիէ իսգօնթօ, վէ մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպիէնին պաշլըճա շէհիրլէրի իւզէրինէ չէք, բօլիչա վէ գրէտի սէնէտաթը վէ Թէլկրաֆ էմիրլէրի քէշիտէ վէ հիսսէյէ ճարի քիւշատ վէ Թահվիլաթ իլէ գիմէթլի էշեա վէ մէմալիքի Շահանէ վէ մէմալիքի էճնէպիէտէ գուբօն վէ սէնէտ Թահսիլի, պօրսա էմիրլէրի իճրա, վէ մէվտուաթ իւզէրինէ վէ Ֆիրմալը իւզէրինէ ագչէ վէ Թահվիլ իճրա, վէ մէտուաթ իւզէրինէ գաչէ վէ Թահվիլ իճրա, վէ [illegible]

Պուլունան պաշգա պիր սէնէ վատէ իլէ եիւզտէ 2 պչ., 6 աըլըգ վատէ իլէ եիւզտէ 1 պչ., վէ 3 • այ[illegible] վատէ իլէ եիւզտէ 1 ֆաիզ իլէ ագչէ գապուլ իտէր։



Իսթանպօլ շիւպէսի, պաշգատէ պէեան օլունան մուամէլաթտան պաշգա, Լէթամ, իւզէրինէ ագչէ իգրազ իսէտիկի կիպի, էմանէթէն վէ եախօտ սաաէ Թէվտի օ-լունան էշեաը Թիւճճարիէնին տախի գապուլ իտէր ․

Պէյօղլու շիւպէսի՝ էմթաա մուամէլաթը միւսթէսնա օլմագ իւզրէ, եօգարըտա զիքր օլունան պիլ ճիւմլէ մուամէլաթը իֆա, վէ պունտան պաշգա Պէյ օղլու Բօրսի, Բօմէյէ ըղէմնաֆէլէր Թահվիլաթը, Եաճուտ պանկասը, Թահմէլ վէ սաիրէ կիպի րիեալութօլու Թահվիլաթընա աիտ մուամէլաթընը իճրա իտէր

Իսթանպօլ վէ Պէյօղլու շիւպէլէրի Բօմէյէ ըղէմնաֆէլէր Թահվիլաթը բրօ-միէլէրի տախի ֆիրուխթ վէ պանգանըն մէմալիքի Շահանէ իլէ Գալէ-իսթանպօլտաքի շիւպէլէրինին գաֆ ֆէսի կիպի վէ 50 լիրաեա գատար օլմագ իւզրէ 100 տէ 3 ֆաիզ մուգավէլինէ հիսսէյէ ճարի իլէ ագչէ գապուլ իտէրլէր։

Ուֆագ հիսսէյէ ճարիլէրէ Թէսէվիւթ օլմագ իւզրէ Օսմանլը պանգասը 100 տէ 3 պչ. ֆաիզլէ Թէրանսա, վէ եիւզտէ 3 ֆաիզլի Սէմանիէ տէվիլթ էսհամընտան պիր գըյմէթտէ պիր միգտար Թահվիլ իթմիշ տիր քի, իշպու էսհամ Թէվտի օ-լունան ագչէնէ քէֆալէթ պարագ պիրգ ճօ պիր մուհիմ տալըլ գապուլընմագտա տըր։ Թէվտի օլունան ագչէնին միգտարը արթմագճա, Թէսվիյէ ագչէսինին տախի միգտարը արթար տըր ․

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Ճումա 11 օգոստոս

Գօնսօլիտ գաբանըշ	Լ. Օ.	25	04
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	Ֆրգ.	110	75
Օսմանլը պանգասը	Ի. Լ.	11	75
Գրէտի ժէնէրալ Օթօման	Օ. Լ.	2	84
Զիրաաթ պանգասը	»	8	18
Օսմ. Սիկօրթա գումբ.	»	4	15
Ասս. Օթ. Շանժ է Վալ.	»	3	3
Բրամվայ Թահվիլաթը	Ֆր.	465	
Տէրգօս սու գումբանիասը		295	
Տէրսաատէթ Րըխթըմ		464	
ԱԳՉԷ ՖԻԵԱԹԸ			
Մէճիտիէ կիւմիւշ		108	1
Մէթալիք		96	
Եիրմի ֆրանգլըգ		87	20
Ինկիլիզ լիրասը		110	4
Բօլ էմբէրիալ		90	
Ֆէնագը բուպլի	Լ. Օ.	8	62

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԷՍՈՒԼ ՂԱԶԷԹԱ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1900 Յունիսին 1ինճի կիւնինտէն իթիպարէն

Ատալար վէ Անատօլու քարիքի

(Ատալարտան Քէօբրիւէ)

Սա. Տգ.

11 45 Գ. տաշ, Հէյպէլի, պուրկազ, գընալը.

12 15 Հէյպէլի, պ. տաշ, մալթէբէ, պօսթանճը, ճատը պօսթանը, գալամըշ, մօտա,

12 45 Բէնտիք, գարթալ, պ. տաշ, Հէյպէլի (պ. տաշտան սաաթ 1.30տա) (իշպու սէֆէր՝ բզր. իրթ.լէրի հէյպէլիյէ ուղրամաեըգ, գընալըեա ուղրաեաճագ տըր.)

1 30 Հէյպէլի, պուրկազ (պու սէֆէր՝ եալընըզ բազար իրթ.լէրի իճրա իտիլէճէք տիր.)

2 30 Գ. տաշ, Հէյպէլի, պուրկազ, գընալը.

1 Եալօվա, պ. տաշ, Հէյպէլի, (պ. տաշտան սաաթ 3.30տա).

8 45 Բէնտիք, գարթալ, պ. տաշ, Հէյպէլի, պուրկազ, գընալը, (պ. տաշտան 9 պչգ.տա).

10 45 Գ. տաշ, Հէյպէլի, գատըքէօյ. (Քէօբրիւտէն Ատալար ճանիպինէ)

12 30 Հէյպէլի, պ. տաշ. գատըքէօյ.

2 15 Գատըքէօյ, գընալը, պուրկազ, Հէյպէլի, պ. տաշ, գարթալ, բէնտիք. (1)

6 30 Հէյպէլի, պ. տաշ, եալօվա, (1)

8 45 Գընալը, պուրկազ, Հէյպէլի, պ. տաշ.

10 Հէյպէլի, պ. տաշ, գարթալ, բէնտիք. (2)

10 15 Մօտա, գալամըշ, ճատը պօսթանը, պօսթանճը, մալթէբէ, պ. տաշ, Հէյպէլի. (2)

11 Գընալը, պուրկազ, Հէյպէլի, պ. տաշ. (3)

(Բազար կիւնլէրի Ատալարտան Քէօբր իւյէ)

11 Գ. տաշ, Հէյպէլի.

11 30 Բէնտիք, գարթալ, պ. տաշ, Հէյպէլի, պուրկազ, գընալը, (պ. տաշտան 12 15տէ).

1 15 Հէյպէլի, պ. տաշ, մալթէբէ, պօսթանճը, ճատը պօսթանը, գալամըշ, մօտա.

8 30 Գ. տաշ, Հէյպէլի, պուրկազ, գընալը.

9 45 Բէնտիք, գարթալ, պ. տաշ, Հէյպէլի, պուրկազ, գընալը, գատըքէօյ. (պ. տաշտան 10 30տա).

10 30 Հէյպէլի. պ. տաշ. մալթէբէ. պօսթանճը. ճատը պօսթանը, գալամըշ. մօտա.

(Բազար կիւնլէրի Քէօբրիւտէն Ատալարա)

1 30 Գատըքէօյ, գընալը պուրկազ, Հէյպէլի, պ. տաշ, գարթալ, բէնտիք. (2)

2 Մօտա. գալամըշ. ճատը պօսթանը) պօսթանճը. մալթէբէ. պ. տաշ Հէյպէլի (2)

2 30 Գընալը, պուրկազ, Հէյպէլի պ. տաշ. (2)

6 30 Գ. տաշ Հէյպէլի.

10 15 Գընալը, պուրկազ, Հէյպէլի. պ. տաշ, գարթալ, բէնտիք. (2)

10 45 Մօտա, գալամըշ, ճատը պօսթանը, պօսթանճը, մալթէբէ, պ. տաշ, Հէյպէլի. (2)

Ատալար վէ Անատօլու քարիքի

(Բազար կիւնլէրինտէն մաատա Անատօլ Ատալար ճանիպինտէն Քէօբրիւէ)

12 15 Հէյպէլի, պ. տաշ, մալթէբէ, պօսթանճը, ճատը պօսթանը, գալամըշ, մօտա.

3 15 Պօսթանճը. ճատը պօսթանը. գալամըշ. մօտա.

(Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա)

2 15 Պօսթանճը.

10 45 Մօտա, գալամըշ, ճատը պօսթանը պօսթանճը, մալթէբէ, պ. տաշ Հէյպէլի (2)

(Բազար կիւնլէրի Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա)

2 Մօտա. գալամըշ. ճատը պօսթանը. պօսթանճը. մալթէբէ. պ. տաշ Հէյպէլի.

10 45 Մօտա, գալամըշ, ճատը պօսթանը, պօսթանճը, մալթէբէ, պ. տաշ, Հէյպէլի. (2)

(Անատօլ վէ Ատալարտան Քէօբրիւէ)

1 15 Հէյպէլի, պ. տաշ, մալթէբէ, պօսթանճը, ճատը պօսթանը, գալամըշ, մօտա.

10 30 Հէյպէլի. Պ. տաշ. մալթէբէ. պօսթանճը. ճատը պօսթանը. գալամըշ. մօտա.

(1) Իշպու սէֆէրլէր եիւզ գապուլ օլունմազ տըր.

(2) Իշպու սէֆէրլէր եիւզ գապուլ օլունմաեաճագ տըր.